

DECLARACIÓN JURADA PARA RECTIFICACIÓN DE FIRMA EN LA BOLETA DE VOTO POR CORREO
(La declaración jurada está destinada al uso del elector que devuelve una boleta de voto por correo cuya firma no coincide con la firma que consta en los registros)

AFIDAVI POU KORJE SIYATI POU BILTEN VÒT POU VOTE PA LAPÒS

(Afidavi sa-a se pou yon votè itilize lè li soumèt yon bilten vòt pou vote lapòs ki gen yon siyati ki pa menm ak siyati ki nan dosye nou)

I. INSTRUCCIONES: LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES PARA QUE SE CUENTE SU BOLETA DE VOTO POR CORREO: ENSTRIKSYON -- LI YO AVÈK ANPIL ATANSYON POU BILTEN VÒT POU VOTE PA LAPÒS OU AN KA KONTE.

Rellene y envíe o entregue este formulario al Departamento de Elecciones de Miami-Dade a más tardar a las 5:00 p. m. del día anterior a la elección. Siga cada una de las instrucciones que se enumeran en la siguiente lista de verificación. Es preciso que usted:

Ranpli epi soumèt fòm sa-a bay Depatman Eleksyon Miami-Dade pa pita ke 5:00 p.m. lavèy jou eleksyon an. Itilize lis sa-a kòm verifikasyon - ou dwe:

- Rellene la declaración jurada y firme con su nombre sobre la línea inmediatamente anterior a (Firma del Elector) en la declaración jurada a continuación.**

Ranpli afidavi an epi siyen non w sou liy ki anwo (Siyati Votè) a sou afidavi ki anba la a.

- Incluya una copia de una de las siguientes formas de identificación:**

Mete yon kopi youn nan pyès idantifikasyon sa yo:

- a. *Documento de identificación con su nombre y fotografía:* Licencia de Conducción de la Florida, tarjeta de identificación de la Florida emitida por el Departamento de Seguridad de Carreteras y Vehículos Motorizados (DHSMV), pasaporte de los Estados Unidos, tarjeta de débito o de crédito, o tarjeta de identificación militar, tarjeta de estudiante, tarjeta de centro de jubilados, tarjeta de asociación de vecinos o tarjeta de asistencia pública, tarjeta de identificación de salud de veteranos emitida por el Departamento de Asuntos de los Veteranos de los Estados Unidos, licencia para portar un arma o arma de fuego oculta emitida conforme a la Sección 790.06, tarjeta de identificación de empleado emitida por cualquier sucursal, departamento, agencia o entidad del gobierno federal, el estado, un condado o un municipio; o

Pyès idantifikasyon ki gen non w ak foto w: Lisans kondwi Florid, kat didantite Eta Florid emèt pa Depatman Sikilasyon, paspò Ameriken, kat debi oswa kredi, kat didantite militè, etidyan, retrèt, asosiyasyon katye, oswa asistans sosyal, kat didantite sante veteran ki emèt pa Depatman Afè Veteran Lèzetazini, yon lisans pou pote yon zam kache oswa zamafe ki emèt konfòmman a Seksyon 790.06; kat idantifikasyon anplwaye ki emèt pa nenpòt branch, depatman, ajans, oswa antite gouvènman federal, Eta, konte, oswa minisipalite.

o/osnon

- b. *Documento de identificación con su nombre y dirección actual:* última factura de un servicio público, extracto o resumen de cuenta bancaria, cheque del gobierno, cheque o comprobante de pago del sueldo o documento del gobierno (salvo la tarjeta de información del elector).

Pyès idantifikasyon ki montre non w ak adrès domisil aktyèl ou: bòdwo itilite piblik (kouran, gaz, elt.), etadkont labank, chèk gouvènman, chèk travay, oswa dokiman leta (ekskli kat idantifikasyon votè).

- Provea la declaración jurada rellena y una copia de su documento de identificación al Departamento de Elecciones de Miami-Dade de una de las siguientes formas:**

Soumèt afidavi a ak yon kopi idantifikasyon ou bay Depatman Eleksyon Miami-Dade nan youn nan fason sa yo :

Por correo postal a / Poste bay: Miami-Dade Elections Department

Vote-by-Mail Section

PO Box 521250

Miami, FL 33152-9809

Verifique que el franqueo postal sea suficiente / Verifíe ke li gen ase tenm

Por correo electrónico a / Imel: votebymail@miamidade.gov

O/OSWA

Por fax / Faks: 305-499-8401

Adjunte los documentos / Soumèt dokiman yo kòm pyès akonpayan

En esta página web encontrará los datos de contacto del Supervisor de Elecciones de cada condado:

W ap jwenn enfòmasyon sou kote pou kontakte chak Sipèvizè Eleksyon nan paj sitwèb sa a:

http://election.dos.state.fl.us/SOE/supervisor_elections.asp

II. DECLARACIÓN JURADA

AFIDAVI

Yo, _____, reúno los requisitos para votar en esta elección y soy un elector inscrito del Condado

(Escriba su nombre en letra de molde)

de _____, en la Florida. Juro o afirmo solemnemente que yo solicité y entregué o envié la boleta de

(Escriba el nombre del condado en letra de molde)

voto por correo y que no he votado ni votaré con más de una boleta en esta elección. Comprendo que si cometo fraude de cualquier tipo o intento cometerlo en materia de votación, voto con una boleta fraudulenta o voto más de una vez en una elección, se me puede condenar por un delito grave de tercer grado y se me puede imponer una multa de hasta \$5,000 y una pena de prisión de hasta 5 años. Comprendo que si no firmo esta declaración jurada se invalidará mi boleta de voto por correo.

Mwen, _____, se yon votè kalifye nan eleksyon sa-a epi mwen enskri pou vote nan Konte _____,

(Ekri non ou an lèt detaye)

(Ekri non konte a an lèt detaye)

Florid. Mwen jire oswa afime solanèlman ke mwen te mande epi soumèt yon bilten vòt pou vote pa lapòs epi mwen pat e mwen pap vote pliske yon bilten vòt nan eleksyon sa a. Mwen konprann ke si mwen komèt oswa eseye fè okenn fwòd ki gen pou wè ak koze vote, vote yon fo bilten vòt, oswa vote pliske yon fwa nan yon eleksyon, mwen ka jwenn kondanasyon pou yon krim o twazyèn degre ak yon amann jiska \$5,000 ak anprizonman jiska 5 an. Mwen konprann ke si mwen pa siyen afidavi sa a, bilten vòt pou vote pa lapòs mwen an ap anile.

FVRS# _____

(Firma del Elector) / (Siyati Votè)

(Dirección del Elector) / (Adrès)